

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** imíttau, bere moðúen ešan  
**Arrieta:** téstoak (mark.)  
**Bakio:** imíteu, antséra ejn  
**Bermeo:** imíte  
**Berriz:** imíttau, mápnak aðtú  
**Bolibar:** kíjuek eittén eki, \*xéstuek ejn, \*imíttau  
**Busturia:** imíttau  
**Dima:** \*besteen antséan iten (mark.), \*besteen iðurie ejn  
**Elantxobe:** imíta  
**Elorrio:** imíttau  
**Errigoiti:** xéstoak aðtún, \*imíteu  
**Etxebarri:** imíteu  
**Etxebarria:** xéstuk íj, \*imíttau  
**Gamiz-Fika:** mwékak in  
**Getxo:** imíta  
**Gizaburuaga:** itsúran ejn  
**Ibarruri (Muxika):**  
**Kortezubi:** beran moðún ejn  
**Larrabetzu:** imíttau, ántseratu, \*antsa ðánari emóten (mark.)  
**Laukiz:** imíta  
**Leioa:** antsén ešan (?)  
**Lekeitio:** imíttau  
**Lemoa:**  
**Lemoiz:** imíta, beráles in  
**Mañaria:** plántak - ítte (mark.)  
**Mendata:** iýwál ejn  
**Mungia:** imíttau  
**Ondarroa:** imítäu, ántsaemo  
**Orozko:** imíttau, \*alákotu  
**Otxandio:** buðléin (?), síjuin  
**Sondika:** beštiam berþea kopfeu (?)  
**Zaratamo:**  
**Zeanuri:** kópjau  
**Zeberio:** kopiáu in, \*antsératu  
**Zollo (Arrankudiaga):** imíttau  
**Zornotza:** mwékak ejn, \*íjenda letje ejn

**Araba**

**Aramaio:** imíttau, kopízau, \*felipe yonšalešen moðúen ejn, \*itfúran ejn

**Gipuzkoa**

**Aia:** kíjuka, imíntsíjwa íj (?) , imíntsíjoka áj (?)  
**Amezketa:** síjú íj  
**Andoain:** múek<sup>ak</sup> in

## Araotz (Oñati): imíttau

**Arrasate:**  
**Arroa (Zestoa):** síjuk itén (mark.)  
**Asteasu:** síjuk ín, 'mínts'dduák 'ín  
**Ataun:** mwekák éj, \*imíntsjok ejn, \*kíjuk ejn  
**Azkoitia:** síjúek eittéi (mark.), síjúek eittén áj, síjuk eittén (mark.)  
**Azpeitia:** imíntsijuék eín (?), \*síjuke xaðún, \*síjwín, \*síjú ín  
**Beasain:** búrlajtén (mark.), imíntsiok 'tten áj  
**Beizama:** síjuk ín, síjuþak itén (mark.), sípwitten áj, búrlajtén (mark.)  
**Bergara:** kíjú - éjte (mark.), síju - éjte (mark.), imintsíjo - éjte (mark.), kíjuejn, imintsjúejn  
**Deba:** imíntsijuák in, imíntsijwak ín  
**Donostia:** imíntsi in, \*antsa ite  
**Eibar:** síjno, búrla (mark.)  
**Elduain:** 'mít'ú  
**Elgoibar:** síjuka - iþiltsen (mark.)  
**Erreziil:** síjuka áj, síjúk itén áj  
**Ezkio-Itsaso:** kómerik ejn, imíntsjok ejn  
**Getaria:** imíntsijwak íj  
**Hernani:** sépa<sup>s</sup> eittén (mark.), \*síjuk íj, \*síjuk 'tten aí  
**Hondarribia:**  
**Ikaztegieta:** mwékak (mark.), síjuk (mark.), bûrla im  
**Lasarte-Oria:** imítatú, bûrla íj, mwékak íj  
**Legazpi:** imíttau  
**Leintz Gatzaga:** iméntsijuak ejn, imíttau  
**Mendaro:** síjuk éin, síjuka áj  
**Oiartzun:** mwékak 'tten áj  
**Oñati:** imíttau, \*antséra ejn  
**Orexo:** síjuk evi<sup>t</sup>en áj, bûrlaka áj, \*eskárnioájin, \*eskárnioaká:  
**Orio:** síjuk itén (mark.)  
**Pasaia:** gáus báa ejn (?), \*kóxuena iten (mark.)  
**Tolosa:** síjúþajtén áj, kíjúþajtén áj  
**Urretxu:** sépak ejn  
**Zegama:** kíjuk ejn, buðléin, \*síjuk ejn

 **Nafarroako Foru Komunitatea**

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** esklárijoitea (mark.), bûrla itén (mark.)  
**Alkotz:**  
**Aniz:** iþtjéy 'tén aí  
**Arbizu:** bérén antséta ín, imítetu  
**Beruete:** kíjukan áj  
**Donamaria:** bûrlakai, \*ístek itén (mark.)  
**Dorrao / Torrano:** sépek ejn

## Erratzu: sínwey 'tén (mark.), sínujen (mark.)

**Etxalar:** iþtey itén (mark.), iþtekav<sup>v</sup> itén (mark.)  
**Etxaleku:** itsure ín, imítatu  
**Etxarri (Larraun):** mási etten áj, maſi: en  
**Eugi:** eskaðájnaw itén (mark.)  
**Ezkurra:** bûrl<sup>a</sup>ttén áj  
**Gaintza:** búrléin (?), kíjúk ejn  
**Goizueta:** 'mékak itten áj, búrlaitten áj  
**Igoa:** móstrak ejn, \*kénu ín  
**Jaurrieta:**  
**Leitza:** kíjú íjnes (mark.)  
**Lekaroz:** iþtek itén (mark.), iþgríštjek 'tén (mark.)  
**Luzaise / Valcarlos:** sínoa eyín  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** kejúak ejn  
**Suarbe:** iþtek itten áj, iþtje ín  
**Sunbilla:** iþtek itten áj  
**Urdiain:** bûrlás  
**Zilbeti:** iðurikátu  
**Zugarramurdi:** imbitátu

## Lapurdi

**Ahetze:** simínekérian ájtu, \*trufánta  
**Arrangoitze:** grímeáa eyín, \*eskaðnío (?)  
**Azkaine:**  
**Bardoze:** hák pesala bérðin inén, esklárnatsen (mark.)  
**Beskoitzte:** eskaðniátu, trufátu  
**Donibane Lohizune:** gRimásay 'tén (mark.)  
**Hazparne:** in éskerijoák, grímaš ejn  
**Hendaia:** gRím<sup>a</sup>sak ité:n (mark.)  
**Itsasu:** esklárnátiú  
**Makea:** trufátu (?), \*eskárníwák eyín, \*simónokeria eyín  
**Mugerre:** trufatu, eskaðniatu  
**Sara:**  
**Senpere:**  
**Urketa:** esklárnátiu  
**Uztaritze:** in - ještía

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** siminokéri, esklárnioak in (?)  
**Arboti:** esklárnio, imítatsen (mark.)  
**Armendarizte:** esklárnátiu  
**Arnegi:** simíno eín  
**Arrueta:** \*eskárnjatō  
**Baigorri:** buðlatu  
**Bastida:** eskaðnia in, eskaðniatu

**Behorlegi:** in esklániak, eskaðniatú

**Bidarrai:** \*síminokeria, \*eskárnjatú  
**Ezterenzubi:** buðlánta (mark.), \*eskárniasale  
**Gamarte:** hwa β<sup>e</sup>selaim (?) , \*eskárnátiu  
**Garrüze:**  
**Irisarri:** esklárnátiu  
**Izturitze:** esklernio in, ihäkin in  
**Jutsi:** eskaðnia ejn, eskaðniitu  
**Landibarre:** esklárnátiu  
**Larzabale:** eskaðniatu, imitatu  
**Uharte Garazi:** eskléñjoak eyín, imítatú

## Zuberoa

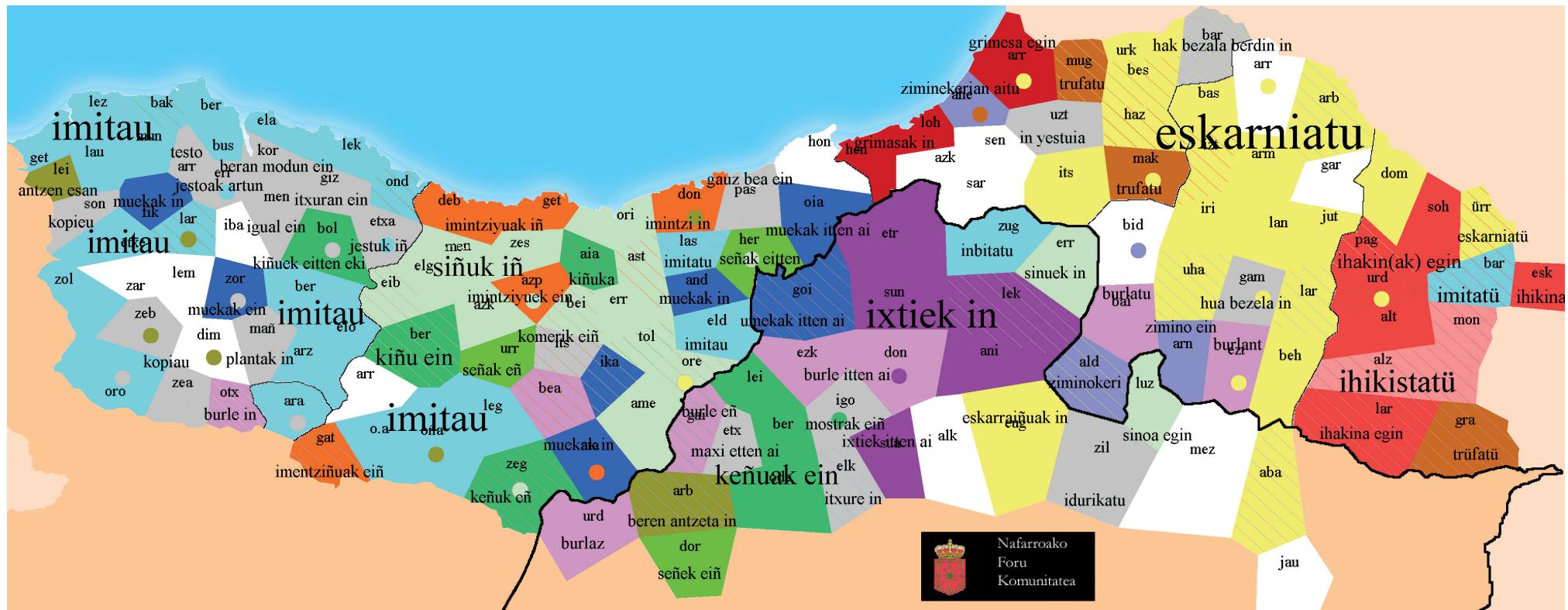
**Altzai:** ihikištátsen áj, ihikištáty, ihäkin eyíten (mark.)  
**Altzürükü:** ihäkína eyíten (mark.)  
**Barkoxe:** imitáty, ihäkínan eyítfa (mark.)  
**Domintxaine:** esklarnátsen (mark.), esklérna  
**Eskiula:** ihíkína (mark.)  
**Larraine:** ihäkína eyín, ihäkiñkan (mark.), ihíkištákan (mark.), ihíkištáty  
**Montori:** ihíkištáty, ihäkínak eyíten (mark.)  
**Pagola:** ihäkinak eyín, esklernjúak eyín  
**Santa Grazi:** tryfatsen (mark.), ihíkištáty  
**Sohüta:** eyín ihäkína  
**Urdiñarbe:** ihäkína eyíten (mark.), trýfáty, \*eskérnjó  
**Ürrusto:** esklarnjaty, ihäkína eyín, ihakinejn

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Ataun (G):** \*kíjuk ejn (mark.)  
**Bergara (G):** imintsíjo - éjte (mark.), imintsjúejn  
**Bidarrai (N):** \*eskárnjatú  
**Bolibar (B):** \*imíttau  
**Dima (B):** \*besteen iðurie ejn  
**Ikaztegieta (G):** bûrla im  
**Lasarte-Oria (G):** mwékak íj  
**Makea (L):** \*simónokeria eyín

## 2315. Mapa: imitar a los otros / singer, imiter / imitate, ape others (to)

GALDERA: 66170 ALG: 1284



light blue	imitatu
yellow	eskarniati
light green	sínuak egin
green	señak egin
red	keñu(ak) egin
orange	ihikistatü
dark red	ihakin(ak) egin
dark orange	imintzioak egin
purple	burla egin
dark purple	ziminokeria egin
olive	ixteka egin
olive	antzeratu
orange	trufatu
blue	muekak egin
dark red	grimas(ak) egin
grey	bestelakoak

- Beste norbaitek egiten duena modu iraingarri edo barregarrian berriz egitea nola izendatzen den galduet da.  
 - Herri batzuetan izena edo adberbioa jaso da, baina dagokion aditzaren barnean lematizatu.  
**- Bestelakoak:** alakotu (Orozko), berales in (Lemoiz), beran modun ein (Kortezubi), bere moduen esan (Arrazola), besteen idurie ein (Dima), bestian berbea kopieu (Sondika), Felipe Gonsalesen moduen eiñ (Aramaio), gauz bea eiñ (Pasaia), hak pezala berdin in (Bardoze), hua bezela in (Gamarte), idurikatu (Zilbeti), igual ein (Mendata), in yestuia (Uztaritze), ingristiek in (Lekaroz), itxuran ein (Aramaio, Gizaburuaga), itxure in (Etxaleku), ixenda letxe ein (Zornotza), jestoa artun (Errigoiti), jestuek ein (Bolibar), jestuk iñ (Etxebarria), kojuena iten (Pasaia), komerik eiñ (Ezkio-Itsaso), kopíau (Aramaio), kopíau (Zeanuri), kopíau in (Zeberio), mañak artu (Berriz), maxi en (Etxarri), maxi etten ai (Etxarri), mostrak eiñ (Igoa), plantak in (Mañaria), testoak (Arrieta).

**Laukiz:** Imitasiño igual iten yok orrek.  
**Arrazola:** Imitau da aren berbie berak atzera aixe esatie alantxi [“bere modúen esan”].  
**Bergara:** Órrek e aren zerak oso ederki iten dau, aren jéstua, aren kíñua ero aren iminziñua...  
**Urretxu:** Ori búrla itten ái dek, señak éñaz.  
**Beizama:** Síñu ittia dá zuk ítten dezúna... imítatziá síñu ittiá... párra itteatik síñu itté u...  
**Etxarri:** Zíe mostrák átzetik étten battó, “máxi étten dik”. “Zú bezéla etti”, “maxí etti”.  
**Suarbe:** Nére ixtfek ítten ái de orí...  
**Makea:** Oh! Biziki trufaria da haur oi. “Trúfatú” erantzunari egindako oharra.  
**Jutsi:** Eskarnio bat, eskarnitzen dut Mitterrand, en le ridiculisant. Hak erten tienak oro, berdin, hartaz futitzeko.  
**Urdiñarbe:** Eskernio egiten deik, zerbait, nula erran behar diüt, trüfa, eskernioa.  
**Altzai:** Ihikistatü, ihákin egitía.